

**ДОГОВІР № \_\_\_\_\_**  
**про проведення арбітражних операцій**  
**на умовах маржинальної торгівлі (міні-форекс)**

м. Київ (Україна)

\_\_\_\_\_ 2015 року

**СТОРОНА 1:** Юридична особа за законодавством України – **ПУБЛІЧНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО АКЦІОНЕРНИЙ БАНК «УКРГАЗБАНК» (АБ «УКРГАЗБАНК»)**, надалі за текстом – “**Банк**”, який є платником податку на прибуток за основною ставкою відповідно п.151.1 ст.151 розділу III Податкового кодексу України, в особі \_\_\_\_\_, яка діє на підставі Довіреності № \_\_\_ від \_\_\_\_\_ р.,

та

**СТОРОНА 2:** \_\_\_\_\_, надалі за текстом - “**Клієнт**”, реєстраційний номер облікової картки платника податків в Україні \_\_\_\_\_, присвоєний у \_\_\_\_\_ ” \_\_ „\_\_\_\_\_ року,

*надалі за текстом разом іменовані - “Сторони”, а окремо - “Сторона”,  
уклали цей Договір, надалі за текстом - “Договір”, на таких умовах:*

**СТАТТЯ 1.**  
**ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

1.1. Предметом цього Договору є загальні умови проведення між Сторонами Арбітражних операцій на умовах маржинальної торгівлі на міжнародному валютному ринку.

1.2. Клієнт від свого імені, на власний розсуд та на власний ризик здійснює Арбітражні операції на умовах маржинальної торгівлі з купівлі-продажу іноземної валюти без реальної поставки валют за наданим Банком Поточним курсом.

1.3. Банк проводить Арбітражні операції Клієнта на умовах маржинальної торгівлі без реальної поставки валют шляхом укладання з клієнтом угод з купівлі-продажу іноземної валюти за курсом, обраним Клієнтом на підставі наданого Банком на поточний момент часу курсу, який формується на базі міжбанківського курсу на міжнародному валютному ринку.

**СТАТТЯ 2.**  
**ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО РИЗИКИ**

2.1. Робота на міжнародному валютному ринку пов'язана з високим ступенем ризику. Рух курсу валюти може працювати як за, так і проти Клієнта. Якщо ринок йде проти відкритої Позиції Клієнта, то його Позиція може бути закрита Банком на умовах, визначених в п. 4.3.2 цього Договору.

2.2. Клієнт усвідомлює, що інформація щодо рівня котирувань з інформаційних систем та в Системі є індикативною. При цьому очікується, що котирування Банку на здійснення Операцій, та, відповідно, ціни виконання Торговельних Ордерів, будуть відносно співпадати з Індикативними котируваннями Банку та інформаційних систем. Клієнт згоден, що певні фактори, серед яких: затримки в роботі комунікаційних систем, великий обсяг Операцій, мінливість цін та інші, можуть призводити до відмінностей між котируваннями, наданими Банком та котируваннями з інших джерел. Здійснення Операцій та виконання Торговельних ордерів за Індикативними котируваннями Банком не гарантовані. Котирування перестають бути індикативними в момент виконання Торговельного ордеру.

Посилання на Індикативні котирування Банку та інформаційні системи не приймаються при розгляді претензій щодо виконання ордерів та здійснення операцій.

2.3. Клієнт підтверджує, що він знає, що електронні інформаційні системи є вразливими до тимчасових порушень та відмов. У разі будь-якої відмови Системи, Банк не несе відповідальності за отримані або не отримані Клієнтом результати.

Клієнт усвідомлює та приймає на себе ризики можливих відмов комп'ютерного обладнання, програмного забезпечення, електропостачання, Інтернет-зв'язку та інші.

2.4. Клієнт підтверджує, що оцінка ринкових тенденцій, а також аналіз динаміки валютних курсів, що надаються Дилерами Банку, не є рекомендаціями по Операціях Клієнта і можуть не співпадати з Операціями, що проводяться Банком або іншими його Клієнтами. Банк не несе відповідальності за будь-яке рішення Клієнта або за неприйняття такого рішення. Клієнт заявляє і гарантує, що всі Операції у рамках цього Договору він здійснює на основі своїх власних і незалежних рішень і від свого імені.

2.5. Підписання цього Договору з боку Клієнта засвідчує, що він отримав роз'яснення щодо правил проведення Операцій та будь-яких платежів, пов'язаних з виконанням Операцій, ознайомлений з правилами

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

розрахунків, існуючими ризиками та можливими розмірами збитків, а також отримав від Банку інформацію, зазначену в ч.2 ст.12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг».

### СТАТТЯ 3. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

3.1. У межах застосування цього Договору нижченаведені терміни вживаються у такому значенні:

3.1.1. **"Арбітражні операції на умовах маржинальної торгівлі"** (далі – "Операції") – безготівкові операції, які передбачають виконання двох зустрічних зобов'язань з купівлі та продажу однієї іноземної валюти за іншу іноземну валюту та здійснюються без реальної поставки валюти на міжнародному валютному ринку на умовах «спот» з метою отримання прибутку від зміни валютного курсу. Такі операції передбачають здійснення двох зустрічних угод з купівлі та продажу однакових сум валюти. Розрахунок здійснюється на узгоджену дату валютування за курсом, який було зафіксовано сторонами на дату виникнення зобов'язань (курс спот).

3.1.2. **"Базова валюта"** – валюта, що продається або купується за валюту торгівлі. В загальноприйнятих назвах валютних пар базова валюта завжди вказується першою, а валюта торгівлі – другою. Торговельні Лоти формуються у базовій валюті. Сума проданої та купленої базової валюти має дорівнювати нулю для розрахунків на дату валютування.

3.1.3. **"Валюта торгівлі"** – валюта, яка торгується проти базової валюти і в якій відображено фінансовий результат від проведення арбітражних операцій;

3.1.4. **"Варіаційна маржа"** – мінімально можливий залишок коштів Клієнта на Рахунку в Системі для відкриття позиції розміром, що дорівнює мінімальному Лоту згідно з Договором – 60 (шістдесят) відсотків від Маржі;

3.1.5. **"Гарантійний внесок"** – сума коштів Клієнта в доларах США, що розміщується на Торговельному рахунку і відображається на Рахунку в Системі та за рахунок якої компенсуються можливі збитки, які виникають під час здійснення Операцій. Мінімальна сума гарантійного внеску визначається у доларах США.

3.1.6. **"Дата валютування (спот)"** - обумовлена угодою дата (другий робочий день після дати укладання угоди, не враховуючи вихідні та святкові дні), згідно з якою Банк отримує права власності на куплену іноземну валюту і виконує своє зобов'язання щодо передавання контрагенту проданої валюти.

3.1.7. **"Дилер"** - уповноважена особа Банку, яка за довіреністю наданою Банком та в межах визначених довіреністю повноважень здійснює Операції на міжнародному валютному ринку і має право: на проведення Операцій від імені Клієнта та за його рахунок, на проведення Операцій від імені Банку та за його рахунок, на проведення переговорів щодо умов операцій з Клієнтами та іноземними банками.

3.1.8. **"Дистрибутив клієнтської частини Системи"** - архів інсталяційного файлу клієнтської частини програмного комплексу MetaTrader, за допомогою якої Клієнт здійснює Операції.

3.1.9. **"Індикативні котирування"** - інформаційні котирування, які транслюються в Системі у вигляді композитного потоку.

3.1.10. **"Кредитне плече"** – співвідношення сум мінімального гарантійного внеску Клієнта та максимально можливої валютної позиції, що відкривається під гарантію цього внеску. Кредитне плече складає 1:100;

3.1.11. **"Лот"** – фіксована сума для кожної валюти, якою вимірюється розмір однієї позиції цієї валюти під час проведення Операцій. Мінімальний Лот – 1 000 (одна тисяча) одиниць Базової валюти проти Валюти торгівлі, що дорівнює 0,01 (нуль цілих, одна сота) стандартного торговельного Лоту – 100 000 (сто тисяч) одиниць Базової валюти проти Валюти торгівлі.

3.1.12. **"Маржинальні вимоги"** (далі – "Маржа") - визначена Банком сума Гарантійного внеску, що необхідна для відкриття позиції у відповідній валюті для кожного мінімального Лота і забезпечує покриття можливих втрат, що виникають під час проведення Операцій.

3.1.13. **"Маржин колл"** – закриття Дилером всіх або частини відкритих Позицій Клієнта, якщо поточна загальна сума його активів (враховуючи кошти, розміщені на Рахунку в Системі і не задіяні в роботі) зменшилася і становить 30 (тридцять) або менше відсотків від Маржі по всім відкритим Позиціям Клієнта;

3.1.14. **"Маржинальна торгівля"** - здійснення арбітражних операцій на суму, що перевищує розмір Гарантійного внеску, з обов'язковим закриттям позицій Клієнтом на Дату валютування. При цьому, можливий збиток від арбітражу на дату валютування має бути покритий розміром Гарантійного внеску Клієнта;

3.1.15. **"Перенесення позицій"** – операція, до якої входять дві протилежні конверсійні операції на однакову суму валюти, що торгується з різними датами валютування та різними курсами. Застосовується для перенесення відкритої позиції на наступну дату валютування.

3.1.15.1. Перенесення позиції на умовах "том/некст" (tom/next) означає, що одна угода має дату валютування "спот" мінус один день, а протилежна – дату валютування "спот";

3.1.16. **"Позиція"** вважається **"відкритою"**, якщо загальна сума Лотів за певною валютною парою, куплених Клієнтом на певну дату валютування, не дорівнює загальній сумі Лотів за цією валютною парою, проданих Клієнтом на ту ж дату валютування. Клієнт приймає на себе зобов'язання щодо поставки однієї іноземної валюти проти іншої іноземної валюти.

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

3.1.17. **"Позиція"** вважається **"закритою"**, якщо загальна сума Лотів за певною валютною парою, куплених Клієнтом на певну дату валютування, дорівнює загальній сумі Лотів за цією валютною парою, проданих Клієнтом на ту ж дату валютування. При цьому, зобов'язання Клієнта стосовно поставки однієї іноземної валюти проти іншої та вимоги щодо отримання однієї іноземної валюти проти іншої вважаються анульованими.

3.1.18. **"Помилкові котирування"** – котирування, що не відповідають дійсному рівню цін на міжнародному валютному ринку. Помилкові котирування характеризуються значним ціновим розривом за короткий проміжок часу, при відсутності будь-яких значних коливань ринку

3.1.19. **"Поточний курс"** – курс що склався на поточний момент часу на базі міжбанківського курсу на міжнародному валютному ринку.

3.1.20. **"Поточний рахунок"** – рахунок в іноземній валюті, відкритий Банком Клієнту на підставі Договору про відкриття та обслуговування банківських рахунків фізичної особи; реквізити Поточного рахунку визначені в статті 15 цього Договору;

3.1.21. **"Робочі дні"** – дні, в які Банк в період з 00:00 годин понеділка до 22:00 годин п'ятниці за київським часом здійснює обслуговування Клієнтів. Виняток можуть становити вихідні, неробочі та святкові дні в Україні, США, Великобританії, Німеччині, інші дні, визначені тимчасовими змінами внутрішнього розпорядку Банку, а також час, протягом якого обслуговування клієнтів неможливо через технічні або інші умови. У цих випадках Банк обов'язково інформує Клієнта про зміни режиму роботи через Систему або шляхом розміщення відповідного повідомлення на сайті Банку.

3.1.22. **"Процентні пункти"** – абсолютні пункти певного валютного курсу (в одиницях валюти торгівлі), на які здійснюється корекція курсу Спот при проведенні операцій Перенесення позиції. Процентні пункти залежать від різниці в процентних ставках за валютами;

3.1.23. **"Система"** – програмний комплекс MetaTrader, який надає можливість Клієнту здійснювати Операції з Банком на міжнародному валютному ринку через клієнтську частину Системи, що встановлюється на комп'ютері, кишеньковому комп'ютері (КПК) або пристрої, що поєднує функції КПК і телефону (смартфоні) Клієнта. Клієнт входить в Систему за своїм логіном і паролем, та виставляє Торговельні Ордери, на підставі яких здійснюються Операції;

3.1.24. **"Системний час"** – час в Системі, який встановлено за формулою GMT+2 (GMT+3 за літнім часом), тобто час за Гринвічем плюс 2 (плюс 3 за літнім часом) години;

3.1.25. **"Спот"** – вид угоди, що передбачає дату валютування на другий робочий день від дня укладання угоди.

3.1.26. **"Торговельний рахунок"** – рахунок № \_\_\_\_\_ в системі АБ «УКРГАЗБАНК», код банку 320478, на якому Банк обліковує Гарантійний внесок Клієнта, відображає суми отриманого доходу та збитків Клієнта від проведених Операцій на Дату валютування;

3.1.27. **"Торговельний ордер"** – це замовлення Клієнта Дилеру на проведення Операцій. Формується у електронному вигляді за допомогою Системи та містить такі параметри: Лот, валютна пара, вид Операції (купівля чи продаж), курс угоди.

Види Торговельних ордерів, які приймаються до виконання:

3.1.27.1. **"limit"** – замовлення на купівлю/продаж за вказаною ціною, яка є вигіднішою, ніж та, що пропонується у момент надання Торговельного ордеру;

3.1.27.2. **"market"** – замовлення, що виконується за курсом, який котирується на цей час;

3.1.27.3. **"stop"** – замовлення на купівлю/продаж за курсом гіршим, ніж на момент подання Торговельного ордеру. При цьому курс виконання може бути відмінним від вказаного в ньому, але не кращим.

#### СТАТТЯ 4.

#### ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

##### 4.1. Клієнт зобов'язаний:

4.1.1. Встановити клієнтську частину Системи, переписавши Дистрибутив клієнтської частини Системи з сайту [www.forex.ukrgasbank.com](http://www.forex.ukrgasbank.com) на жорсткий диск свого комп'ютера, та/або на свій КПК, та/або на свій смартфон;

4.1.1.1. Ознайомитись з Інструкцією користувача клієнтської частини Системи за допомогою інформації вказаної в меню Системи в закладці «Довідка»;

4.1.1.2. При виході нових версій клієнтської частини Системи своєчасно оновлювати її;

4.1.2. Під час першого входу в Систему за паролем, наданим Банком, Клієнт зобов'язаний змінити пароль на власний.

4.1.3. Не розголошувати та не передавати іншим особам інформацію про встановлені логін, пароль та ключове слово Клієнта, за виключенням випадків надання Клієнтом права на здійснення Операцій іншій особі на підставі нотаріально засвідченої довіреності, за умови надання Банку нотаріально посвідченої її копії;

4.1.4. Проводити відкриття та закриття всіх Позицій в Робочі дні, визначені умовами цього Договору;

4.1.5. Надавати Торговельні ордери Дилеру відповідно до умов викладених у Статті 7 цього Договору;

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

4.1.6. Постійно відслідковувати баланс своїх Позичій. У разі виявлення розходжень письмово повідомляти про це Банк, але не пізніше 2 (двох) банківських днів після здійснення Операції. Повідомлення Банком не приймаються, якщо вони були надіслані Клієнтом після зазначеного строку;

4.1.7. Відслідковувати інформацію на сайті [www.forex.ukrgasbank.com](http://www.forex.ukrgasbank.com) та у поштовій скринці Системи.

4.1.8. Самостійно нести всі ризики, пов'язані зі здійсненням Операцій.

#### 4.2. Банк зобов'язаний:

4.2.1. Надати Клієнту доступ до клієнтської частини Системи;

4.2.2. В разі необхідності надавати Клієнту консультації з питань налаштування Системи для налагодження зв'язку між Клієнтом та Банком;

4.2.3. Не розголошувати інформацію про встановлені логін, пароль та ключове слово Клієнта;

4.2.4. Не розголошувати відомості про стан Поточного рахунку Клієнта, рух коштів за Торговельним рахунком та рахунком Клієнта в Системі, за винятком випадків, передбачених чинним законодавством України;

4.2.5. За запитом Клієнта надавати йому особисто звіт про виконані Операції, стан Торговельного рахунку та рахунку в Системі з урахуванням відкритих Позичій, але не частіше одного разу на тиждень;

4.2.6. Перераховувати кошти Клієнта з Торговельного рахунку Клієнта на Поточний рахунок Клієнта протягом 3 (трьох) банківських днів з моменту подання Клієнтом письмового повідомлення встановленої форми, за умови достатності вільних коштів на рахунку Клієнта в Системі;

4.2.7. У випадку скасування Національним банком України реєстрації Правил здійснення Банком Операцій, припинити здійснення Операцій з Клієнтами протягом 2 (двох) банківських днів з дня отримання відповідного повідомлення.

4.2.7.1. В день отримання повідомлення про скасування Національним банком України реєстрації Правил здійснення Банком Операцій, Банк має повідомити Клієнтів про необхідність закриття всіх відкритих позицій та видалення відкладених ордерів не пізніше 22.00 поточного дня. У випадку, якщо Клієнт з будь-яких причин не здійснив закриття відкритих позицій та не видалив відкладені ордери до встановленого часу, всі його відкриті позиції до 24.00 закриваються Дилером, за Поточним курсом на момент закриття позиції, а відкладені ордери видаляються.

4.2.7.2. Повідомлення Клієнтів здійснюється шляхом розміщення відповідної інформації на сайті [www.forex.ukrgasbank.com](http://www.forex.ukrgasbank.com), шляхом розсилання повідомлень через Систему та на електронну пошту, вказану в Договорі.

4.2.7.3. Після завершення проведення Операцій Клієнтів Банк перераховує кошти Клієнта з Торговельного на Поточний рахунок.

#### 4.3. Банк має право:

4.3.1. Не проводити Операції з Клієнтом щодо відкриття нової Позичій розміром, що дорівнює мінімальному лоту згідно з Договором, якщо у Клієнта залишок коштів на Рахунку в Системі менший за 60 (шістдесят) відсотків від Маржі;

4.3.2. Закрити всі або частину відкритих Позичій Клієнта, якщо поточна загальна сума його активів (враховуючи не задіяні в роботі кошти на Рахунку в Системі) зменшилась і становить 30 (тридцять) або менше відсотків від Маржі по всім відкритим Позичіям. При цьому претензії від Клієнта до Банку щодо курсу, за яким було закрито Операцію Клієнта, не приймаються;

4.3.3. Не повертати кошти Клієнту за умови наявності відкритих Позичій.

4.3.4. Тимчасово припинити прийом ордерів "stop" та "limit", про що додатково попереджає Клієнта через Систему.

#### 4.4. Клієнт має право:

4.4.1. Надати іншій особі нотаріально оформлену довіреність на право здійснення Операцій від свого імені, при цьому обов'язковим є надання Банку нотаріально завіреної копії цієї довіреності, копію паспорта та довідки про реєстраційний номер облікової картки платника податків особи, на яку оформлена довіреність;

4.4.2. Отримувати консультації щодо роботи на міжнародному валютному ринку у Робочі дні;

4.4.3. Подавати до Банку претензії щодо курсів виконання угод не пізніше 2 (двох) банківських днів з моменту здійснення Операції;

4.4.4. За власним запитом отримувати від Банку звіт про виконані Операції, стан Торговельного рахунку та рахунку в Системі з урахуванням відкритих Позичій, не частіше одного разу на тиждень;

4.4.5. На роботу з навчальними рахунками.

### СТАТТЯ 5.

#### ПОРЯДОК РОЗМІЩЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ГАРАНТІЙНОГО ВНЕСКУ

5.1. Гарантійний внесок розміщується на Торговельному рахунку Клієнта та відображається на Рахунку в Системі.

5.2. Мінімальна сума першого перерахування коштів гарантійного внеску визначається та сплачується у доларах США та повинна дорівнювати або перевищувати 100 доларів США.

5.2.1. Всі наступні перерахування коштів Гарантійного внеску здійснюються без обмеження суми, що перераховується.

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

5.3. Перерахування Гарантійного внеску з Поточного рахунку на Торговельний рахунок здійснюється на підставі платіжного доручення.

5.4. За перерахування коштів з Поточного рахунку на Торговельний рахунок та з Торговельного рахунку на Поточний рахунок комісія не стягується.

5.5. З Торговельного на поточний рахунок можуть перераховуватись суми Гарантійних внесків та отриманого Клієнтом прибутку.

5.6. Гарантійний внесок використовується з метою компенсації можливих збитків, які виникають під час здійснення Операцій.

#### СТАТТЯ 6.

### ПОРЯДОК ОДЕРЖАННЯ КЛІЄНТОМ ІНФОРМАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНИХ ЗАСОБІВ

6.1. Підписання цього Договору надає Клієнту доступ до клієнтської частини Системи MetaTrader для здійснення Арбітражних операцій на умовах маржинальної торгівлі.

6.2. Клієнтська частина Системи дозволяє отримувати інформацію про стан міжнародного валютного ринку в режимі реального часу, проводити технічний аналіз і здійснювати Операції. Дистрибутив клієнтської частини Системи знаходиться у вільному доступі на сайті Банку [www.forex.ukrgasbank.com](http://www.forex.ukrgasbank.com).

6.3. Клієнт здійснює Операції через клієнтську частину Системи, переписавши Дистрибутив клієнтської частини Системи з сайту Банку на наступні технічні засоби: комп'ютер, та/або на КПК, та/або на смартфон.

6.4. За запитом Клієнта Банк надає звіт про виконані Операції, стан та рух коштів на Торговельному рахунку та рахунку в Системі з урахуванням відкритих Позицій, але не частіше одного разу на тиждень.

#### СТАТТЯ 7.

### ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЙ

7.1. Після укладення цього Договору з Клієнтом, Банк відкриває Клієнту рахунок в Системі та надсилає Клієнту логін та особистий пароль для першого входу в Систему, який відомий тільки Клієнту та Системі, на електронну пошту, вказану в Договорі. За бажанням Клієнта, можлива видача логіна і пароля в окремому опечатаному конверті. При першому вході в Систему за отриманим логіном і паролем Клієнт зобов'язаний змінити наданий Банком пароль на власний.

7.1.1. У випадку необхідності зміни пароля, новий пароль буде надісланий на електронну пошту, вказану в Договорі, після телефонної ідентифікації клієнта (ІПБ, номер та дата Договору, серія та номер паспорту або тимчасової посвідки, адреса реєстрації).

7.2. Операції проводяться на умовах Спот без реальної поставки валют, за згодою Клієнта на проведення Операції за обраним Клієнтом Поточним курсом на основі наданих Банком курсів.

7.3. Клієнт надає згоду щодо суми та курсів іноземних валют, за якими здійснюватимуться Операції шляхом розміщення Торговельного ордеру через Систему.

7.4. Виконання замовлень Клієнта на проведення Операцій здійснюється відповідно до Торговельних ордерів, які виставляються через Систему. Торговельні ордери виставляються Клієнтом особисто або особою, на яку оформлена нотаріально посвідчена довіреність на ведення Операцій по рахунку Клієнта.

7.4.1. У разі здійснення Операцій від імені Клієнта уповноваженою на підставі довіреності особою, остання здійснює вхід в систему за допомогою логіна і паролю, виданого Клієнту.

7.4.2. Всі Торговельні ордери, що отримані від Клієнта за допомогою Системи, вважаються виставленими Клієнтом особисто.

7.5. Відкриття позиції за Торговельними ордерами Клієнтів здійснюється з урахуванням Кредитного плеча за умови, що Гарантійний внесок на Торговельному рахунку Клієнта та на Рахунку в Системі задовольняє Маржинальні вимоги для відкриття позиції.

7.6. Операції здійснюються за Поточним курсом, що транслюються в Системі в режимі реального часу.

7.7. Інформація про різницю між курсами купівлі та продажу за кожною валютною парою (спред) розміщена на сайті [www.forex.ukrgasbank.com](http://www.forex.ukrgasbank.com).

7.7.1. Банк має право тимчасово розширити спреди у зв'язку з ринковими умовами.

7.8. Для здійснення Операції Клієнт зобов'язаний:

7.8.1. Пройти авторизацію в Системі за своїм логіном та паролем;

7.9. При здійсненні Клієнтом Операцій через Систему всі дії Клієнта фіксуються Системою у протоколі, який є підтвердженням проведених Клієнтом Операцій.

7.10. Після отримання Торговельного ордеру Клієнта, угода Клієнта вважається укладеною у разі надання Дилером Клієнту підтвердження про її виконання через Систему.

7.11. Виконання Торговельних ордерів здійснюється наступним чином:

7.11.1. Market – ордер виконується за Поточним курсом.

7.11.1.1. Якщо у зв'язку з затримкою в роботі комунікаційних систем, великим обсягом Операцій, стрімкою мінливістю цін, поточний ринковий курс на міжнародному валютному ринку змінився на

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

момент отримання Дилером Торговельного ордеру від Клієнта, Дилер має право запропонувати Клієнту нову ціну або відмовити у виконанні Торговельного ордеру.

7.11.2. Limit - ордер стає "market"- ордером при досягненні ринком вказаного в ньому курсу.

7.11.3. Stop - ордер стає "market"- ордером при досягненні ринком вказаного в ньому курсу та виконується за поточним ринковим курсом, при цьому курс виконання може бути відмінним від вказаного в ньому, але не кращим.

7.12. У разі руху курсу у бік, протилежний Полозиції Клієнта, і, якщо поточна сума коштів на Рахунку в Системі зменшилась і становить 30 (тридцять) або менше відсотків від Маржі по відкритим Полозиціям, Дилер для запобігання можливих збитків Банку здійснює часткове або повне закриття Полозиції Клієнта самостійно (Маржин - колл) за поточним курсом, що склався на міжнародному валютному ринку.

7.13. Всі відкриті Полозиції підлягають Операції Перенесення позиції, яку Банк проводить о 23:59 за Системним часом.

7.13.1. При цьому Полозиція закривається за поточним ринковим курсом на попередню Дату валютування та відкривається аналогічна їй Полозиція на наступну Дату валютування з урахуванням ринкових Процентних пунктів.

7.13.2. Інформація щодо Процентних пунктів за кожною валютною парою розміщена на сайті [forex.ukrgasbank.com](http://forex.ukrgasbank.com).

7.13.3. Банк має право періодично змінювати Процентні пункти, виходячи з ринкових умов.

7.13.4. Під час проведення Операції Перенесення позиції протягом 5 хвилин з 23:59 до 00:04 за Системним часом Банк не здійснює обслуговування Клієнтів.

7.14. Банк має на меті надавати високоефективну торгівлю ліквідністю, надаючи інформацію щодо котирувань, що можуть бути негайно застосовані у торгах. Через автоматизацію таких котирувань, що переправляються Клієнту, та часткову автоматизацію процесу обробки Торговельних ордерів, вірогідною є періодична поява Помилкових котирувань та їх застосування. Помилкові котирування визначаються Дилером на основі детального аналізу графіків за кожною валютною парою та стану міжнародного валютного ринку. Торговельні стратегії, що націлені на використання таких Помилкових котирувань, не приймаються Банком. Якщо Банк визначить, що Клієнт використовує або намагається використати такі Помилкові котирування чи здійснює інші форми недобросовісних торгів, то Банк має право вжити наступних заходів:

7.14.1. Вилучити з Торговельного рахунку Клієнта доходи, що були здобуті через таке зловживання ліквідністю, підтвердивши факт застосування в торгах Помилкових котирувань, протягом двох тижнів з моменту здійснення Операції;

7.14.2. Ініціювати дострокове припинення дії Договору.

## СТАТТЯ 8.

### ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ МІЖ КЛІЄНТОМ І БАНКОМ

8.1. Після підписання Договору Клієнт надає Банку платіжне доручення на перерахування зі свого Поточного рахунку суми Гарантійного внеску на Торговельний рахунок.

8.2. Банк не нараховує відсотки по залишках коштів на Торговельному рахунку.

8.3. Банк не проводить Операції з Клієнтом до моменту зарахування Гарантійного внеску на Торговельний рахунок.

8.4. Банк здійснює Операції з Клієнтом з купівлі або продажу валюти з урахуванням суми Варіаційної маржі на його Рахунку в Системі.

8.5. Усі розрахунки по Операціях на Торговельному рахунку Клієнта проводяться у доларах США. Якщо результат від проведення Операцій отримано в фунтах стерлінгів, японських ієнах, швейцарських франках або іншій валюті, на Дату валютування проводиться конвертація результату у валюту Гарантійного внеску за Поточним курсом.

8.6. Кошти Клієнта після закриття всіх відкритих Полозицій або за умови достатності Маржі при наявності відкритих Полозицій, можуть бути повернуті з Торговельного рахунку на Поточний рахунок Клієнта протягом 3 (трьох) банківських днів з дати отримання Банком відповідної письмового повідомлення Клієнта, за мінусом податку на доходи фізичних осіб.

8.7. Перерахування коштів з Торговельного на Поточний рахунок здійснюється на підставі письмового повідомлення Клієнта, складеною за встановленою формою.

8.8. З Торговельного на Поточний рахунок можуть перераховуватись суми Гарантійних внесків та отриманого Клієнтом прибутку.

8.9. За перерахування коштів з Поточного рахунку на Торговельний та з Торговельного на Поточний рахунок комісія не стягується.

8.10. За видачу з Поточного рахунку коштів, що надійшли від здійснення арбітражних операцій на умовах маржинальної торгівлі комісія не стягується.

8.11. За проведення Операцій Банк не стягує комісії з Клієнтів.

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

## СТАТТЯ 9.

### ПОРЯДОК РОЗРАХУНКУ ЗА РЕЗУЛЬТАТАМИ ПРОВЕДЕННЯ АРБІТРАЖНИХ ОПЕРАЦІЙ

9.1. Зарахування на Торговельний рахунок та списання з Торговельного рахунку коштів Клієнта за кожною Операцією здійснюються в доларах США на Дату валютування.

9.2. Після закриття Позички на певну Дату валютування Банк виконує одну з наступних дій:

9.2.1. у разі отримання позитивного результату від проведених Операцій (якщо ціна купівлі менша за ціну продажу) відповідна сума коштів є прибутком Клієнта і зараховується Банком на Торговельний рахунок Клієнта;

9.2.2. У разі отримання негативного результату (якщо ціна купівлі вища за ціну продажу) від проведених Операцій відповідна сума коштів є збитком Клієнта і списується Банком з Торговельного рахунку Клієнта.

9.3. Клієнт може отримати частину або всі свої кошти, які обліковуються на його Торговельному рахунку шляхом перерахування на Поточний рахунок з урахуванням умов, визначених в п. 8.5. цього Договору

9.4. Сумою доходів Клієнта, отриманих протягом строку дії Договору, є позитивний фінансовий результат на Торговельному рахунку, отриманий внаслідок зміни курсів валют на міжнародному валютному ринку при здійсненні Клієнтом Операцій.

9.5. Податок на доходи фізичних осіб утримується при перерахуванні коштів Клієнта з Торговельного на Поточний рахунок.

9.6. Сума доходів до оподаткування податком на доходи фізичних осіб визначається як різниця між позитивним фінансовим результатом та Гарантійним внеском.

9.7. Відповідно до ст. 168.1.1 Податкового кодексу України, Банк виступає податковим агентом, утримуючи та перераховуючи податок на доходи фізичних осіб на відповідний бюджетний рахунок за місцем реєстрації Банку.

## СТАТТЯ 10.

### КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

10.1. Сторони зобов'язуються зберігати конфіденційність щодо змісту цього Договору, а також будь-якої іншої інформації і відомостей, що надаються кожній із Сторін у зв'язку з його виконанням.

10.2. Сторони зобов'язуються зберігати конфіденційність щодо умов здійснених Операцій у рамках цього Договору, якщо інше прямо не впливає з вимог чинного законодавства України.

10.3. Надання інформації будь-якою із Сторін допускається лише у випадках, прямо передбачених чинним законодавством України, з обов'язковим повідомленням іншої Сторони в письмовій формі, у день надання такої інформації.

## СТАТТЯ 11.

### ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

11.1. За невиконання або неналежне виконання умов цього Договору і укладених відповідно до нього угод Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України.

11.2. У разі, якщо порушення умов конфіденційності, обумовлених цим Договором, однією із Сторін призвело до збитків іншої Сторони, то винна Сторона зобов'язана відшкодувати нанесені нею збитки, якщо вона не доведе, що оприлюднена нею інформація була загальнодоступною, або Сторона зобов'язана була її оприлюднити відповідно до вимог чинного законодавства України.

11.3. Банк не несе відповідальності у разі, якщо Клієнт не має можливості зв'язатися з Банком для проведення Операцій через будь-які перешкоди у системах зв'язку, які використовує Клієнт.

11.4. Банк не несе відповідальності за несанкціоноване використання пароля, логіну Клієнта третіми особами.

11.5. При проведенні Операцій через Систему, Клієнт приймає на себе всі ризики, пов'язані з укладанням угод та за несанкціонований доступ до його логіна та використання особистого паролю.

11.6. Клієнт приймає на себе повну відповідальність за всі дії щодо розміщення Торговельних ордерів, та проведення Операцій відповідно до умов цього Договору.

11.7. Банк не несе відповідальності за проблеми, пов'язані з використанням клієнтської частини Системи, що можуть виникати у Клієнта в зв'язку з незадовільною якістю Інтернет-з'єднання на стороні Клієнта, неналежною роботою обладнання Клієнта, невірною настройкою або несвочасним оновленням версії клієнтської частини Системи, а також необізнаністю Клієнта з Інструкцією користувача клієнтської частини Системи, вказаної в меню Системи в закладці «Довідка».

11.8. Банк не несе відповідальності та не надає консультацій з питань якості Системи як програмного продукту. З такими питаннями Клієнт має звертатися до розробника програмного продукту, "MetaQuotes Software Corp", контакти, якого вказані на офіційному сайті [www.metaquotes.net](http://www.metaquotes.net).

11.9. Клієнт зобов'язується використовувати клієнтську частину Системи як основний засіб здійснення Операцій.

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_

11.10. Банк не нести відповідальності за будь-які втрати (включно з непрямыми та іншими опосередкованими втратами), витрати чи зобов'язання, що від них постраждав або поніс Клієнт через помилки Системи, помилки передачі чи затримки або подібні технічні помилки.

11.11. Клієнт підтверджує свою згоду на збирання, систематизацію, накопичення, зберігання, уточнення (оновлення, зміну), використання, розповсюдження (передачу), знеособлення, блокування та знищення персональних даних Банком, а також на передачу цих персональних даних третім особам в інтересах Клієнта:

11.11.1. Під персональними даними для цілей цього пункту розуміється будь-яка інформація про Клієнта, що отримана Банком на підставі цього Договору;

11.11.2. До числа третіх осіб відносяться професійні консультанти, аудитори, а також установи, що здійснюють обробку персональних даних на професійній основі.

11.12. Клієнт підтверджує, що вважає, що наявність цього пункту в Договорі є достатнім для повного виконання Банком вимог п.2 статті 12 Закону України "Про захист персональних даних" і не потребує додаткових письмових повідомлень про наведене нижче. Клієнт також підтверджує, що він повідомлений:

- про те, що дата підписання ним цього Договору є датою внесення його персональних даних до бази персональних даних Банком;

- про свої права, що передбачені статтею 8 Закону України "Про захист персональних даних";

- про те, що метою збору його персональних даних є виконання вимог Закону України "Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму;

- про те, що особи, яким передаються персональні дані (надалі – "відповідальні працівники Банку"), використовують такі персональні дані виключно відповідно до їхніх службових або трудових обов'язків та такі відповідальні працівники Банку несуть персональну відповідальність за розголошення у будь-який спосіб персональних даних, які їм було довірено або які стали відомі у зв'язку з виконанням ними службових або трудових обов'язків.

#### *СТАТТЯ 12.*

### **ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ**

12.1. Сторони звільняються від відповідальності за повне або часткове невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань, якщо воно викликано дією обставин непереборної сили (форс-мажор), які Сторони не могли передбачити або запобігти розумними діями.

12.2. У разі настання обставин непереборної сили, строк виконання зобов'язань відсувається на строк дії таких обставин.

12.3. Під обставинами непереборної сили Сторони розуміють обставини, що наступили після укладення цього Договору в результаті подій надзвичайного характеру, як-от: війна, бойові дії без оголошення війни, масові безладдя, страйки, локаути, державні перевороти, стихійні лиха (урагани, землетруси, повені, пожежі й ін.), а також рішення і дії державних органів, якщо такі обставини призвели до об'єктивної неможливості для Сторін (Сторони) виконати свої зобов'язання по цьому Договору.

12.4. Не пізніше 7 (семи) банківських днів Сторона, що посилається на дію обставин непереборної сили, повинна направити іншій Стороні письмове підтвердження дії вищевказаних обставин, видане Торгово-Промисловою Палатою України.

12.5. Невиконання Стороною п.12.4. цього Договору позбавляє її права посилатися на обставини непереборної сили як на обставини, що звільняють від відповідальності за невиконання (часткове невиконання) зобов'язань по цьому Договору.

12.6. У разі, якщо дія обставин непереборної сили буде тривати більше 6 (шести) місяців, Сторони зобов'язані провести переговори з метою виявлення можливих альтернативних варіантів виконання зобов'язань по укладених угодах.

#### *СТАТТЯ 13.*

### **ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

13.1. Спори, що виникають між Сторонами в зв'язку з виконанням, зміною або припиненням дії цього Договору, а також укладених відповідно до нього угод, вирішуються шляхом переговорів.

13.2. У випадку, якщо Сторони не можуть знайти взаємоприйнятне рішення, спір підлягає розгляду в судовому порядку, згідно чинного законодавства України.

#### *СТАТТЯ 14.*

### **СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ, ПОРЯДОК ВНЕСЕННЯ ЗМІН ТА ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ**

14.1. Цей Договір укладено строком на два роки з \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_ (включно), але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх обов'язків, визначених цим Договором.

14.2. Зміни та доповнення до цього Договору вносяться за взаємною згодою сторін у випадках та в порядку передбаченому чинним законодавством та Договором.

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_



14.3. Внесення змін до Договору може здійснюватись наступним чином:

- Сторони укладають додатковий договір до Договору;
- Банк надсилає на електронну пошту Клієнта, вказану в Договорі, та розміщує на сайті [www.forex.ukrgasbank.com](http://www.forex.ukrgasbank.com) повідомлення про зміну умов Договору. Якщо протягом 15 робочих (банківських) днів Банк не отримає від Клієнта письмових заперечень щодо запропонованих змін, Сторони вважають, що такі зміни погоджено та вони набули чинності у день, наступний за п'ятнадцятим робочим (банківським) днем.

14.4. Дія цього Договору може бути достроково припинена через 7 (сім) банківських днів з моменту подання письмової заяви однією з Сторін у разі відсутності будь-яких зобов'язань обох Сторін за цим Договором.

14.5. Кошти, що належать Клієнту, перераховуються на його Поточний рахунок після припинення дії цього Договору. При наявності відкритих позицій на дату закінчення строку дії Договору, такі позиції закриваються Дилером за поточним курсом на міжнародному валютному ринку на наступний банківський день після закінчення строку дії Договору, а відкладені ордери видаляються.

14.6. Цей Договір укладений українською мовою в двох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної Сторони.

*СТАТТЯ 15.*

**РЕКВІЗИТИ СТОРІН**

**СТОРОНА 1:**

**БАНК**

**ПУБЛІЧНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО  
АКЦІОНЕРНИЙ БАНК "УКРГАЗБАНК"**

Україна, м. Київ, вул. Єреванська, 1  
к/р 32008186401 в Головному управлінні НБУ по м.  
Києву і Київській області, код банку 321024  
Код ЄДРПОУ 23697280

\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

**СТОРОНА 2:**

**КЛІЄНТ**

П.І.Б. \_\_\_\_\_  
Паспорт: серія \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
Виданий \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Адреса: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
Тел. \_\_\_\_\_  
Поточний рахунок № \_\_\_\_\_  
відкритий у АБ «УКРГАЗБАНК»

\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Банк \_\_\_\_\_

Клієнт \_\_\_\_\_